

高等院校日语专业基础课教材

日语泛读 教程 1

21 世纪日语教材编写组
主编 张敬茹 刘艳萍



- 指导学生阅读日语原版文章。
- 语法解释简明扼要。
- 练习充分，针对性强，迅速提高阅读能力。

南开大学出版社

日 语 泛 读 教 程

第 一 册

主 编 张敬茹 刘艳萍

编 者 赵淑玲 盖丽亚 晁春莲

南 开 大 学 出 版 社

天 津

图书在版编目(CIP)数据

日语泛读教程: 第1册 / 张敬茹, 刘艳萍编著. —天津: 南开大学出版社, 2002. 11

ISBN 7-310-01783-8

I. 日... II. ①张... ②刘... III. 日语—阅读教学—高等学校—教材 IV. H369.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 060411 号

出版发行 南开大学出版社

地址: 天津市南开区卫津路 94 号 邮编: 300071

营销部电话: (022)23508339 23500755

营销部传真: (022)23508542

邮购部电话: (022)23502200

出版人 肖占鹏

承印 天津蓟县宏图印务有限公司印刷

经销 全国各地新华书店

版次 2002 年 11 月第 1 版

印次 2002 年 11 月第 1 次印刷

开本 880mm×1230mm 1/32

印张 6

字数 167 千字

印数 1—5000

定价 10.00 元

本教材为天津外国语学院日语系科研项目

主 编 张敬茹 刘艳萍

编委会 (以姓氏笔画为序)

刘艳萍	张晓希	张敬茹
胡玉琴	赵淑玲	

编 者 (以姓氏笔画为序)

王秋兰	王淑兰	付志坚	刘艳萍
杜武媛	张晓希	张敬茹	花 超
胡玉琴	赵淑玲	晁春莲	盖丽亚
窦金兰			

前 言

在多年的日语教学实践中,我们深深感到:从日语学习的基础阶段开始,系统地指导学生大量阅读日文原版文章,使之掌握阅读方法,不断提高阅读理解及分析解决问题的能力,扩大知识面,丰富语言,是打好日语基础及学好日语必不可少且不容忽视的一个重要问题。为满足日语教学的这一需求,我们编写了这套《日语泛读教程》,以解决日语教学及日语学习者之急需。

本教材适用于日语专业的泛读课、大学日语的阅读课和各类日语教学单位的教学,也可供广大日语自学者使用。并可作为精读教材的配套教材使用。

本套教材分为四册,每册 20 课,每课由课文、新单词、语法句型说明、课文练习、课外阅读训练五部分组成。“课文”均为经过严格筛选的日语原文。选材时充分注意了思想性、知识性、科学性、实用性、趣味性和可读性,同时兼顾文章题材的广泛性和体裁的多样性。在编排上充分考虑了文章的长短适中和难易程度由浅入深循序渐进。“新单词”部分,提出影响阅读和理解的词汇,标注出日语的读音和汉字,并加中文解释。“语法句型解释”部分,对课文中出现的重点语法现象和句型使用,进行简明扼要的解释说明,例举 2~3 个例句并加译文。例句力求贴近生活,即有趣又实用,帮助学生加深对新的语法现象、句型的理解和运用。“课文练习”部分,以提高学生的理解能力和

突出在教学中的指导性作用为原则。提出的问题均与课文内容紧密相关,帮助学生掌握本课所学内容,并予以检查。其中练习一为词汇的读音和日文汉字的书写;练习二为语法句型、词汇、副词用法、惯用句等的活用;练习三是围绕课文内容的思考判断及问答题。题型四册各异,各有侧重点。“课外阅读训练”部分为快速阅读部分,每课选择一篇至两篇内容或知识点与课文相关的短文,文后根据各册的要求,提出形式不同的问题供学生进行练习,旨在提高学生的阅读能力,并竭力与国际日语能力考试、国内四、八级日语能力测试相接轨。为方便学习者,每册书后均附有参考答案、句型索引、单词索引。每册书后的“课外读物”部分,供学有余力且感兴趣的读者作为阅读理解的自测题使用。

本套书第一册供大学一年级下学期使用,第二册供大学二年级上学期使用,第三册供大学二年级下学期使用,第四册供大学三年级上学期使用。(以下编写人员均按姓氏笔画排序)

第一册由赵淑玲负责。编写人员:赵淑玲、晁春莲、盖丽亚。

第二册由刘艳萍负责。编写人员:王秋兰、王淑兰、刘艳萍。

第三册由胡玉琴负责。编写人员:花超、张敬茹、胡玉琴、

窦金兰。

第四册由张晓希负责。编写人员:付志坚、杜武媛、张晓希。

在本套书的编写过程中,始终得到了在天津外国语学院任教的日本专家的热情指导和帮助,天津外语学院东语学院的领导也为本书的编写及出版工作提供了各方面的支持和帮助,南开大学出版社的张华同志为本书录入文稿及组版工作付出了辛勤的努力,在此一并表示诚挚的谢意。

由于时间仓促,水平有限,难免存在不足和错误,敬请各位专家

及广大读者给予批评指正。

天津外国语学院日语系
《日语泛读教程》编写组
2002 年 5 月

目 录

第 1 課	あるあさのこと	1
第 2 課	りんご	7
第 3 課	日本の国土——山と川	12
第 4 課	かまくら	18
第 5 課	海洋開発	23
第 6 課	ロボット	28
第 7 課	おくりもの	34
第 8 課	わたしたちのクラスメート	45
第 9 課	手紙	49
第 10 課	北海道の祭り	51
第 11 課	80歳の誕生日	57
第 12 課	結婚式	65
第 13 課	お風呂屋さん	73
第 14 課	一泊二日の小旅行	81
第 15 課	お帰りなさい！宇宙から	89
第 16 課	留学生の生活	97
第 17 課	花火	104
第 18 課	東京の生活	111
第 19 課	体育の日	118
第 20 課	スーパーマーケット	126

课外读物·····	133
参考答案·····	152
单词索引·····	166
语法句型索引·····	179

第1課 ある朝のこと

四月はじめのある朝、私はいつものように、電車から降りて、春の朝らしい日差しを楽しみながら、学校への道をゆっくり歩いていました。

途中、公園の桜並木を通りこして、舗装道路にさしかかったころ、一人の生徒が私のそばを急ぎ足で通りすぎました。まだ、制服のま新しい、入学したばかりの生徒でありました。まもなく、また、私の後ろから生徒が来て、「おはようございます。」と、あいさつしました。すると、私を追いこした新入生が急に立ち止まり、私が近づくと、帽子をぬいで、「おはようございます。」とあいさつしました。そして、「先生、私はさっき先生だということを知りませんでした。」と言って、もう一度頭を下げました。思わず私も頭を下げました。

考えてみると、まことにうらやましい言動であります。だれでも、自分の誤りに気づいたとき、これほどこたわりなくその非を認め、これほどすなおにその非を改めることができたなら、どんなに幸福でしょうか。そういう生徒に出会った私まで、明るい心持ちにされて学校の門を入りました。

（『国語1』学宝社）

【新しい言葉】

降りる（おりる）	下车
日ざし（ひざし）	阳光
並木（なみき）	街树
舗装（ほそう）	铺设
近づく（ちかづく）	接近
急ぎ足（いそぎあし）	脚步急促
ま新しい（まあたらしい）	崭新
追越す（おいこす）	超过
立ち止まる（たちどまる）	站住
脱ぐ（ぬぐ）	脱；摘
うらやましい	羡慕
改める（あらためる）	改正

【新しい文法と文型】

①～らしい

接尾词，接在名词的后面，表示前面的名词很好地表现出了其所具有的典型的特征。译为“像……一样”。

○今日は春らしい天気だ。

（今天天气像春天。）

○弱音を吐くなんて君らしくない。

（说泄气话，这可不像你。）

②どんなに～でしょう（か）

大多和喜悦、悲伤、希望等表达一起使用，以感慨、咏叹的语气叙述该程度远远地超出了一般程度。表示“多么……啊！”的意思。

○希望校に合格したら、どんなにいいでしょうか。

(如果能考上理想的学校，那该有多好啊!)

○息子の戦死を知ったら、両親はどんなに悲しむでしょう。

(得知儿子战死的消息，父母该是多么的悲伤啊!)

【練習】

一、次の漢字に振り仮名をつけなさい。

①並木 ②通る ③舗装 ④徒歩 ⑤追う

⑥近づく ⑦頭痛 ⑧是非 ⑨認める ⑩心持ち

二、次の各文中の片仮名の部分を漢字に直しなさい。

1. サクラ（ ）の花が咲いている。
2. あたまをサ（ ）げて、おじぎをする。
3. 次の駅でオ（ ）りてください。
4. ゆきがフ（ ）っています。
5. イソ（ ）いでください。
6. 靴をヌ（ ）いでから、へやに入る。

三、次の言葉から適当なものを選んで、()の中に入れなさい。

まもなく	おもわず	のように
らしい	まことに	きゅうに

1. あの人（ ）英語がペラペラ話せたらいいのに。
2. 彼には労働者（ ）ところがある。
3. （ ）お正月です。
4. （ ）雨が降り出す。
5. （ ）あっと叫んだ。
6. この本は（ ）おもしろい。

四、次の文を読んで、本文の内容と合っているものに○をつけなさい。

- 1 () わたしは今日だけ電車を利用したのです。
- 2 () わたしは今日も電車を利用したのです。
- 3 () わたしはいつも電車を利用しているのです。
- 4 () 子供があいさつをしなかったのははずかしいからだと思います。
- 5 () 子供があいさつをしなかったのは先生だということを知らなかったからです。
- 6 () この子は素直な子です。
- 7 () この子は礼儀正しい子です。
- 8 () わたしは小学校の先生です。
- 9 () わたしは中学校の先生です。
- 10 () わたしは子供の話を聞いていい気持ちになったのです。

五、次の文章を読んで、後の問いに答えなさい。答えは1. 2. 3. 4から一番いいものを一つ選びなさい。

(一)

先生と学生の会話

学生：先生、ちょっとごそうだんしたいことがあるんですが、
今よろしいでしょうか。

先生：ごめんなさい。今、べつのようにあるので、あすの 10
時ごろ来て下さい。

学生：ごぜんちゅうはじゅぎょうがあるので、ひるすぎでもよ
ろしいですか。

先生：ええ、どうぞ。では、あす。

問 正しいものはどれですか。

1. この学生は今先生にそうだんします。
2. この学生は今日のごご先生にそうだんします。
3. この学生はあすの 10 時ごろ先生にそうだんします。
4. この学生はあすのごご先生にそうだんします。

(二)

この道をまっすぐ行くと、つきあたりにこうえんがあります。そ
こを左にまがって、二つ目のこうさてんを右にまがります。しばら
く行くと、右側に銀行があつて、そのとなりにデパートがあります。
ゆうびんきょくはそのむかいで、花屋と本屋のあいだにあります。

問1 ゆうびんきょくはどこにありますか。

1. 銀行の右側にあります。
2. 本屋のむかいにあります。
3. 花屋のとなりにあります。
4. 道のつきあたりにあります。

問2 正しいのはどれですか。

1. 右に一回まがる。
2. 左に一回まがる。
3. どちらにもまがらない。
4. どちらにも一回ずつまがる。

第2課 りんご

りんごは、寒い地方で作られる。青森県と長野県が、その産地として、特に有名である。

りんごの花は五月に咲く。そして、小さい実がたくさんなる。一本の木に、あまり多くの実がなると、大きい実ができない。だから、丈夫そうな実だけを残して、ほかの実はとってしまう。

害虫がつくのを防ぐために、袋をかぶせたり農薬をかけたり、いろいろと世話をして育てる。

りんごにはいろいろな種類がある。形が大きいものもあるし、小さいものもある。色の赤いものもあるし、黄色いものもある。また、夏ごろから食べられるものや、秋の終わりでなければ、食べられないものもある。

寒い地方でとれたりんごは、箱に詰められ、貨物列車やトラックに積まれて、ほかの地方へ運ばれる。そして、町の果物屋や八百屋の店先に並べられるのである。

(『小学新国語』光村図書)

【新しい言葉】

産地 (さんち)

青森県 (あおもりけん)

产地

县名, 在日本东北地区

長野県（ながのけん）	县名，在日本中部地区
害虫（がいちゅう）	害虫
農薬（のうやく）	农药
貨物列車（かもつれっしや）	货车
トラック	卡车
積（つ）む	装，装上
店先（みせさき）	店头

【新しい文法と文型】

①～として

接在表示资格、身份等的名词后面，表示资格、身份、名义类型等含义。可译为：“作为……”，“以……身份”，“代表……”。

○タイは仏教の国として、知られている。

（泰国作为佛教之国很有名。）

○マナーさんはクラスの委員として会議に出席した。

（马娜作为班委，出席了会议。）

○田中さんは医者としてよりも政治家として有名だ。

（田中先生作为政治家比作为医生更有名气。）

②あまり～と

这是带有条件从句的语法句型，一般以用言的终止形接续。可译为：“要是太……的话”，“如果过于……的话”。

○あまりたくさん食べると、おなかが痛くなりますよ。

（要是吃得太多了，肚子会疼的。）

○あまり休みが長いと、習った言葉を忘れてしまう。